DOCUMENT RESUME

ED 087 241 FL 005 321

TITLE	Si Pikaroti Yan I Mangga (The Duhendes and the Mango Tree).
INSTITUTION	Guam Dept. of Education, Agana.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
NOTE	13p.
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS	Biculturalism; *Bilingual Education; Bilingualism; Elementary Education; *Elementary Grades; *Instructional Materials; Language Enrichment; *Malayo Polynesian Languages; Minority Groups; Paperback Books; Reading Instruction; *Reading Materials; Reading Programs; Second Languages; Textbooks
IDENTIFIERS	*Chamorro

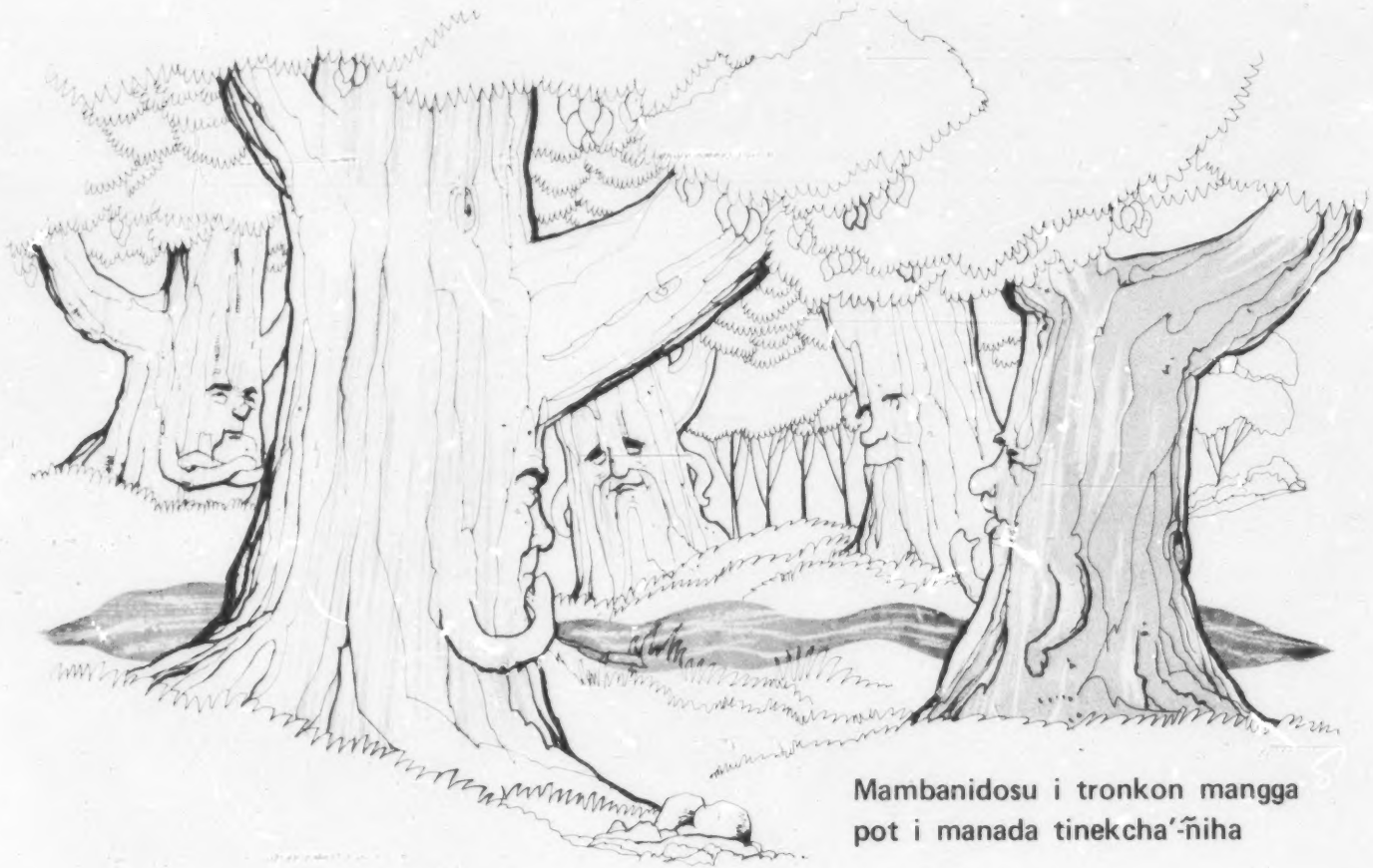
ABSTRACT

This book, written in Chamorro, is part of a series used in the bilingual education program in Guam. It is an elementary reader with many illustrations. (SK)

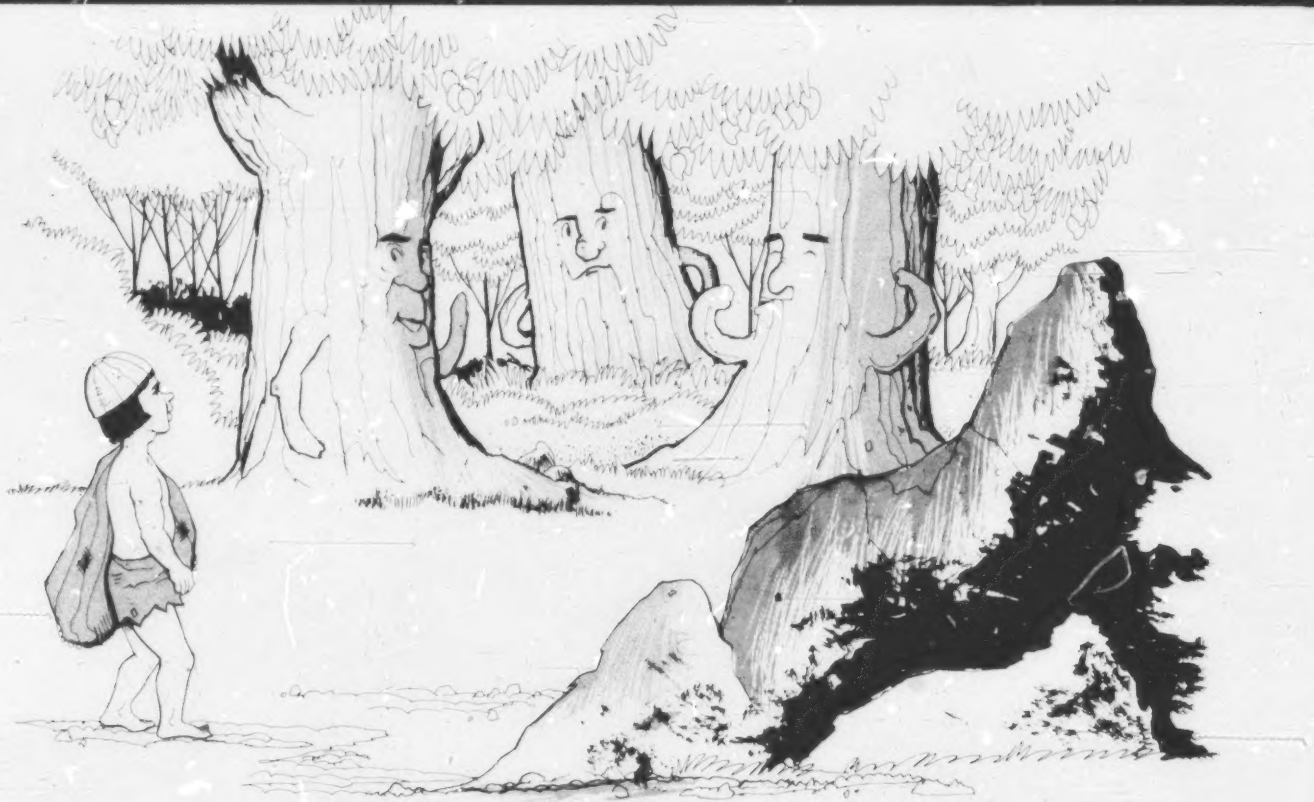
ED 087241
FL 005 321

Si Pikaroti Yan I Mangga

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY



Mambanidosu i tronkon mangga pot i manada tinekcha'-ñiha

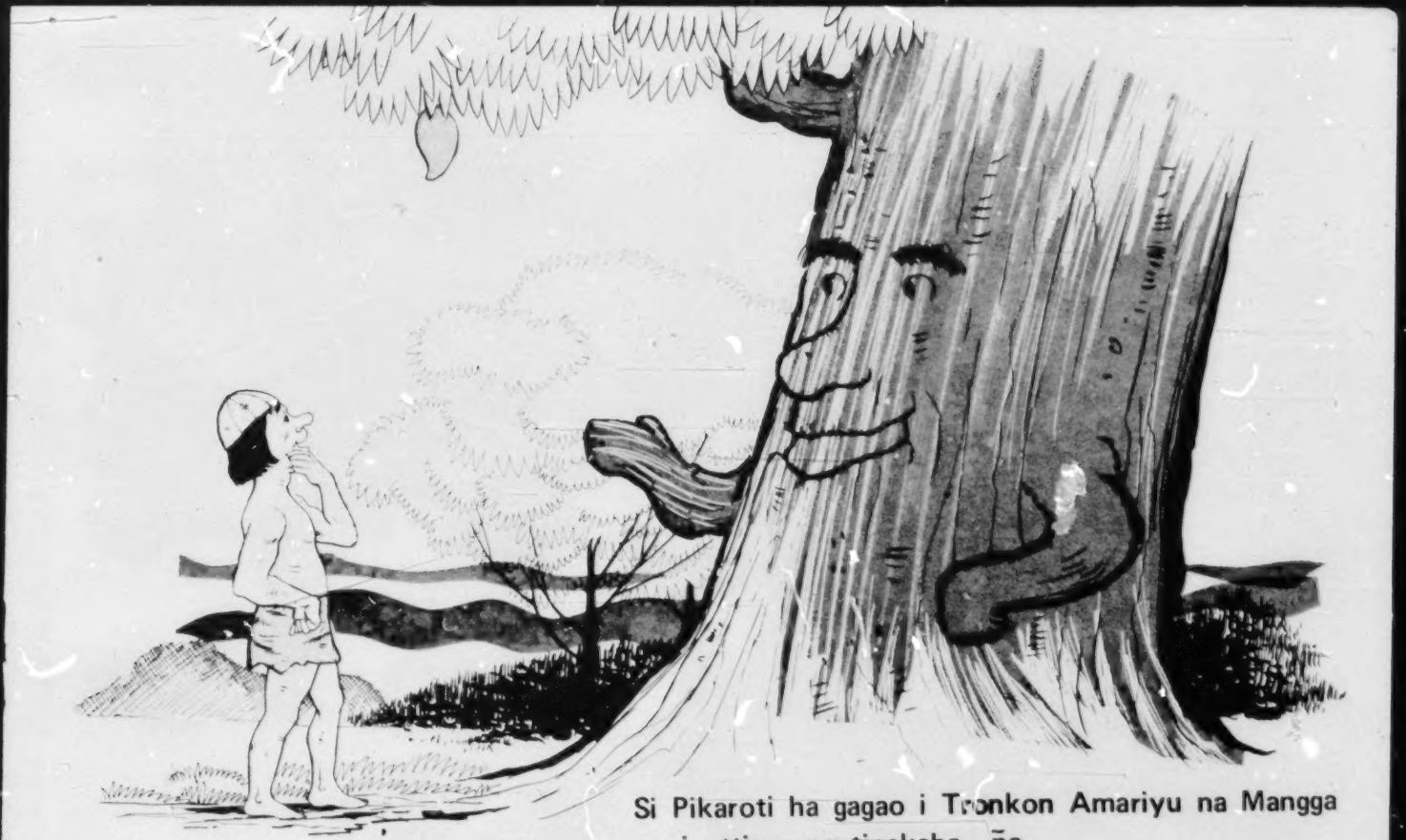


Si Pikaroti manespipia
hafa siña ha kanno'.

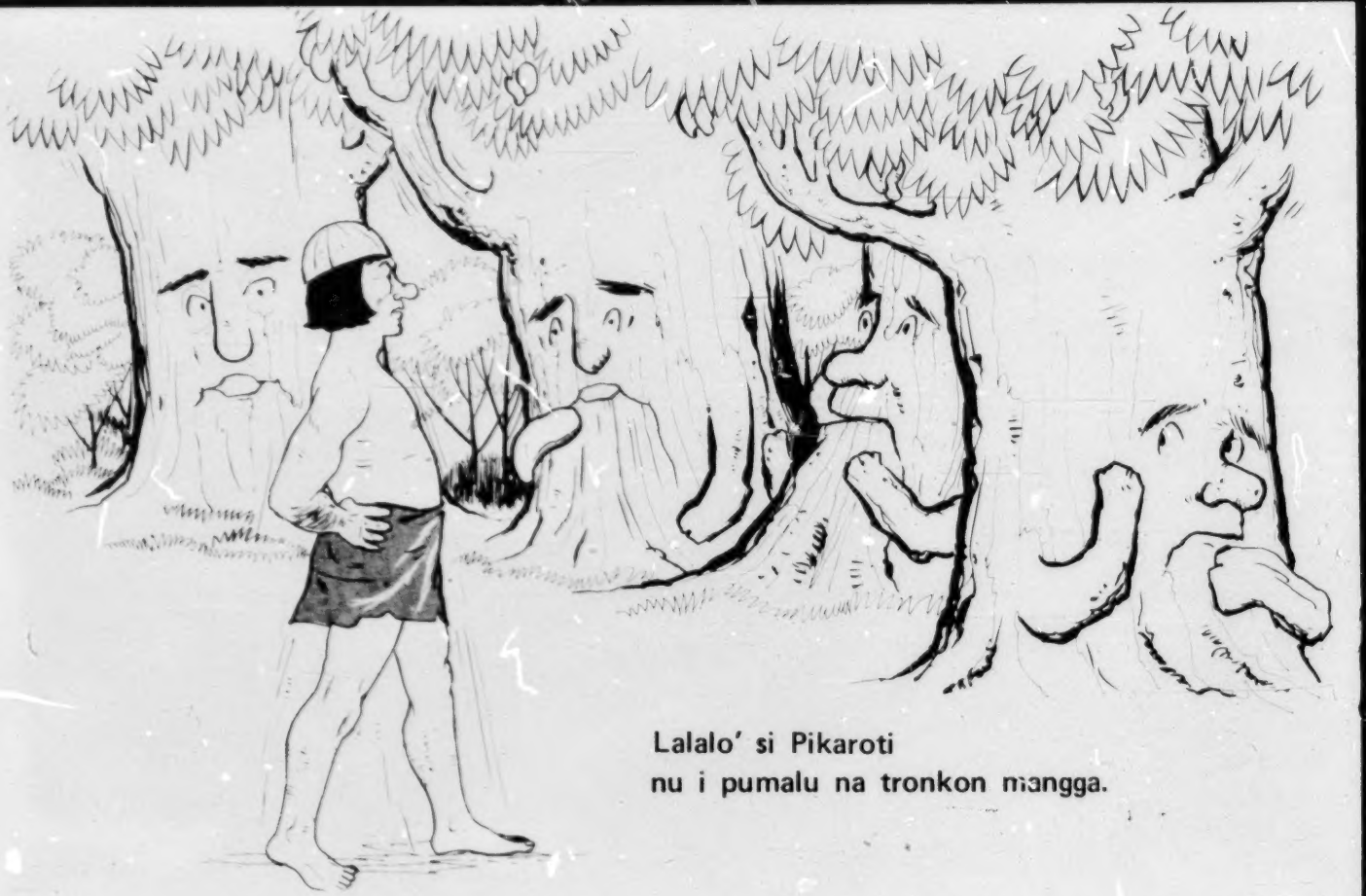
Ti mana'i si Pikaroti mangga.
Mafa'nu'i nu i Tronkon Amariyu na Mangga.

Manggagao si Pikaroti mangga para u kanno'.

Para u tife' si Pikaroti i mangga.

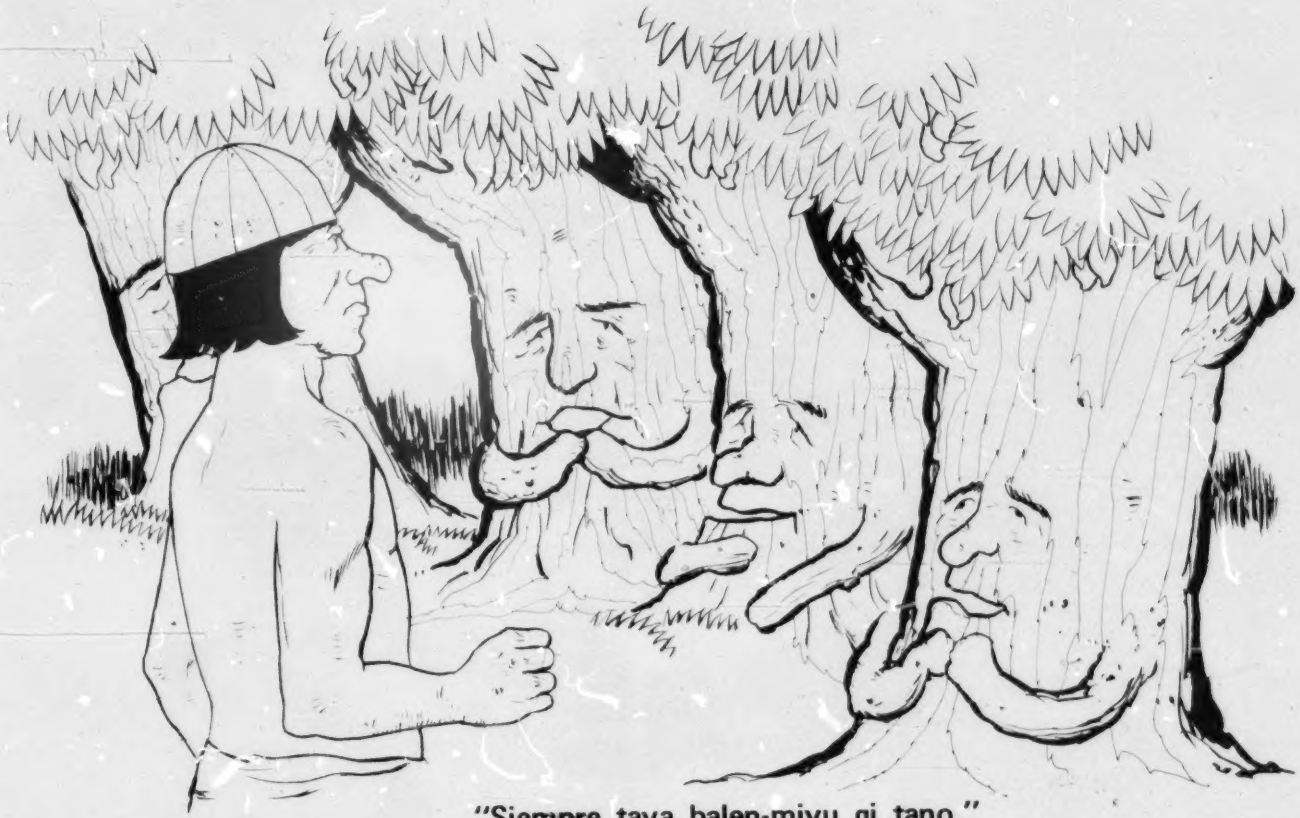


Si Pikaroti ha gagao i Tronkon Amariyu na Mangga nu i uttimo na tinekcha –ña.



Lalalo' si Pikaroti
nu i pumalu na tronkon mangga.

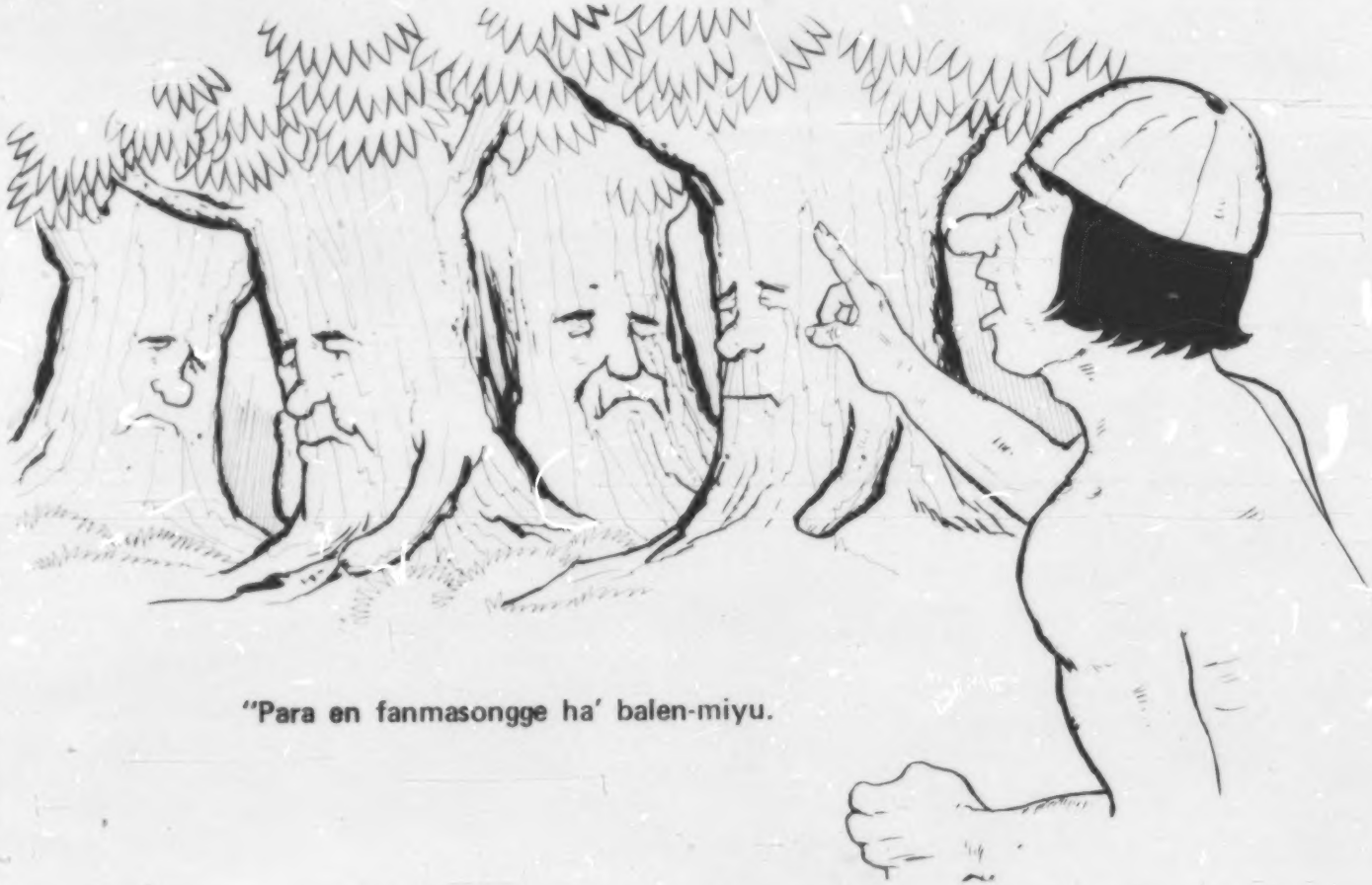
Magof si Pikaroti
anai ha kakano' i manggan amariyu.



"Siempre taya balen-miyu gi tano."

"Kao manmaleffa hamyo
nu i atten i duhendes?"

"Hagu Tronkon Amariyu na Mangga
un maguaiya pot i mannge' tinekcha'-mu.
Hagu mas maolek na tronko gi halom tano' "



"Para en fanmasongge ha' balen-miyu.